

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 124669

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL # _____

I-171: ☒ Yes, ☐ No

EXIT VISA: ☐ Yes ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM LE TICH PHUC
Last Middle First

Current Address 19/4 Nguyen van Trui St. Phu-Nhan District. Ho-chi-Minh city
Date of Birth Sept. 28, 1940 Place of Birth Hung-Yen VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) Captain, Service Chief of People Self-Defense Force at Binh-Long province.
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June, 1975 To Sept, 1981

SPONSOR'S NAME: Suzanne Kim Florence
Name

Santa Ana C.A. 92705
Address & Telephone (714)

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Suzanne Kim Florence</u> <u>Santa Ana C.A. 92705</u>	<u>Sister</u>
<u>Le Kim Ngan</u> <u>Santa Ana C.A. 92705</u>	<u>Sister</u>
<u>Le Thi Dung</u> <u>Long-Beach CA 90805</u>	<u>Sister</u>
<u>Trinh-Thi-Khuyen</u> <u>id-</u>	<u>mother</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: April-8th 1989

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE TICH PHUC
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1/ Ton nu thi Lan	Mar 14, 1945	Wife
2/ Le thuy Huyen.	Oct 1, 1969	Daughter
3/ Le hoang Chuong	June 5, 1971	Son
4/ Le thi Lan Huong	July 15, 1973	Daughter
5/ Le thi Hong Hao	Sept. 27, 1975	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : LE TICH PHUC
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : September 28 - 1940 Hung - Yen
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
Address IN VIETNAM : 19/4 Nguyen van Troi st. Phu - Nhuan
District Ho - Chi - Minh city VIETNAM.
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): June / 1975 To (Den): Sept. 1981
PLACE OF RE-EDUCATION: Long - Thanh & Xuyen - Moc camps
MP (Trai tu)
OCCUPATION (Nghe nghiep): Accountant
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Captain
GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Service Chief of
People Self - Defense Force at Binh - Long province Date (nam): 1974
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so) IV 124669
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 5
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi
RESIDING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 19/4 Nguyen van Troi st
Phu - Nhuan District Ho - Chi - Minh city VIETNAM.
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro)
Suzanne Kim Florence
Santa Ana California 92705
S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Sister
NAME & SIGNATURE: Le - tich - Phuc lynhue
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
Name, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) 19/4 Nguyen -
van - Troi st. Phu - Nhuan District Ho - Chi - Minh city
DATE: April - 8th - 1989 VIETNAM
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

LE - TICH - PHUC

LISTED RELATIVES

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP
1/ Ton nu Thi Lan	Mar 14, 1945	Wife
2/ Le thay Huyen	Oct 1, 1969	Daughter
3/ Le hoang Chuong	June 5, 1971	Son
4/ Le thi Lan Huong	July 15, 1973	Daughter
5/ Le thi Hong Hac	Sept. 27, 1975	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

San Francisco District Office
 1000 Box 1000
 San Francisco, CA 94108

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Suzanne Kim Florence

Santa Ana, California 92705

NAME OF BENEFICIARY

LE, Phuc Tich

CLASSIFICATION

203(a) (5)

FILE NO.

I-130

DATE PETITION FILED

12-06-84

DATE OF APPROVAL
OF PETITION

01-17-85

Date 01-28-85

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERE WITH.
8. ☐ REMARKS

JK/gc/LDS

Certified to be a true &
 correct copy of the original
 Loan Thi Nguyen, Notary Public
 02/01/85

Loan Thi Nguyen



VERY TRULY YOURS,

Ernest E. Gustafson
 DISTRICT DIRECTOR

BO NOI VU
Trai CT Xuyen mo
So : 936 /GRT

690 / 22-9-71
CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Doo lye - Tu do - Binh phuc

Theo thong tu so 966-BCA/TT ngay 31/5/1961 cua no Cong an.
Thi hanh bo vao quyen dinh tha so 73 Ngay 28/8/1971

cua :

Nay cap giay tha cho anh co ten sau

Le Dich Phuc
28/9/1940

Ho va ten :

Sinh ngay :

Noi sinh :

Noi DKNTT truoc thi bi bat :

Con toi

Ngay bi bat

Theo QB, an van so

Nay ve cu tru tai :

Quang Yen

19/4/1971
Quan Ky Khoi nghua - Phu nhuan
Op Kho Chi Ninh

Quang Lap nhan dan tu ve tinh Binh Long

15/6/1975
phat TTCT

197
ngay 28/11/1978
qua Bo noi vu

Qu quan tren - quan chu 12 thang

THANG NHAN

THANG NHAN

Coi lai hien cai tao tuoi bo - tu luong lo no an lam lam
Chinh tinh soch. Khon hong cai xach mang - loe lap thanh
day du tep thu duoc - But vai dang va lam lu. Khon
ban than qua thuc te hang ngay - lao dong tam bai ngay
ve the. Ngang muc Khon dex giao - Chap hanh noi qui ky loi
o q sai pham lon. Thoi du doi voi cam bo dung muc
De nghi. Chinh quyen thi phuong tep tuc gap do
due

An tay ngon tro phat
Cua : Le Dich Phuc
Lanh ban so : 733
Lap tai : Long Thanh

Ho ten, chu ky
nguai duoc cap giay

21 thang 9 nam 1971
giam thi

le phuc

Y6 Cam

Le Dich Phuc

THÀNH PHỐ
TỈNH BÌNH-LONG
QUẬN AN-LỘC
XÃ TÂN-LẬP-PHÚ
Số hiệu: 168

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THU

Tên, họ người chồng LÊ-TÍCH-PHÚC
nghề - nghiệp Quân-Nhân số: 60/132.023
sinh ngày 28 tháng 09 năm 1.940
tại Số 38 Cư-Xá (Hưng-Yên)
cư-sở tại 39/265 Phạm-ngũ-Lão Gò-Vấp Gia-Định
tạm-trú tại Số 38 Cư-Xá Kiến-Đức-Cape Bình-Long
Tên, họ cha chồng LÊ-LUYỆN (chết)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ chồng TRỊNH-THỊ-KHUYẾN (SỐNG) 50 tuổi
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ người vợ TÔN-NỮ-THỊ-LAN
nghề - nghiệp Nội-Trợ
sinh ngày 14 tháng 03 năm 1.945
tại Thừa-Thiên
cư-sở tại Số 30 Cư-Xá Kiến-Đức-Cape Bình-Long
tạm-trú tại Cư-Xá Kiến-Đức-Cape Bình-Long
Tên, họ cha vợ BÙU-ÍT (sống) 47 tuổi
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ vợ TRẦN-THỊ-ĐẬU (sống) 47 tuổi
(Sống chết phải ghi rõ)
- Ngày cưới Mười ba tháng chín năm một ngàn chín
trăm sáu mươi tám
- Vợ chồng khai có hay không hợp hôn-kết
ngày / tháng / năm /

Chứng nhận hợp pháp chủ
ký của Ông Chủ-Tịch kiêm Ủy-Văn Tân-Lập-Phú, ngày 11 tháng 09 năm 1968
Là Tân-lập-Phú, ghi ở bên dưới

An-Lộc, ngày 11/9/1968

TR. QUẢN-TRƯỞNG
TR. QUẢN-TRƯỞNG



Trần Văn Bình

SECRET

[illegible]

TỈNH BÌNH-LONG

QUẬN AN-LỘC

XÃ TÂN-LẬP-PHÚ

Số hiệu 917

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

NĂM 1969

Họ, tên đứa nhỏ . . .	LÊ - THÚY - HUYNH
Phái	Nữ
Ngày sanh	Ngày một tháng mười 11, năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín.
Nơi sanh	Ấp Phú-Bình, Xã Tân-lập-Phú
Họ tên người cha . . .	LÊ - TÍCH - PHÚC
Nghề - nghiệp	Quân nhân
Cư-ngụ tại	KBC.4540, ấp Phú-Bình
Họ, tên người mẹ . . .	TÔN NỮ THỊ-LAN
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Cư-ngụ tại	Cà rá kiến ốc cụ
Vợ	chánh

làm tại Tân-Lập-Phú, ngày 2 tháng 10 năm 1969

Chúng nhận cho ký lên đây của
Ông Ủy Viên Hộ tịch xã Tân-Lập-Phú

An-Lộc, ngày 2 tháng 10 năm 1969

QUẬN TRƯỞNG

SHUEN HUAN

AN-LỘC

Tân-Lập-Phú, ngày 10 tháng 10 năm 1969



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH BÌNH-LONG

QUẬN An Lộc

XÃ Tân Lập Phú

XÃ Tân Lập Phú

BẢN TRÍCH LỤC

BỘ KHAI-SANH

ĐÃ KIỂM-SOÁT ĐÚNG TRONG BỘ

Nhân-viên phụ trách

KSK/HT

Năm 19 72

Số hiệu : 512

Tên, họ ấu nhi	<u>LÊ - HOÀNG - CHƯƠNG</u>
Phối	<u>Nam</u>
Sanh (ngày, tháng, năm)	<u>Ngày năm tháng sáu dī năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt.</u>
Tại	<u>Bệnh viện Bình long</u>
Cha (Tên, họ)	<u>Lê-Tích-Phúc</u>
Nghề	<u>quân nhân</u>
Cư trú tại	<u>KBC.4540 ấp Phú Bình</u>
Mẹ (Tên, họ)	<u>Tên nữ Thị Lan</u>
Nghề	<u>nội trợ</u>
Cư trú tại	<u>Cư xá kiến ốc ope</u>
Vợ (Chánh hay thứ)	<u>chánh</u>

Trích y bốn chánh :

Tân lập Phú ngày 8 tháng 6 năm 1972

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH,



Trần Văn Giáp

Hoài đức Khôi

MIỄN THỊ THỰC CHỮ KÝ

Tham chiếu : Thông Tư Bộ Nội Vụ số 4366/BNV/HC/29
ngày 3-8-70.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

MAN HT3/P3

Xã, Thị trấn _____
Thị xã, Quận **Phủ Nhuận**
Thành phố, Tỉnh.....

**BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH**

SD 1-0621

Quyền số _____

[illegible]

Họ và Tên	LÊ-THỊ HỒNG- HẢO		Năm, nữ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày hai mươi bảy, tháng chín, năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm (27.09.1975)		
Nơi sinh	Báo sanh Hùng Vương		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Lê tích Phúc 1940	Tôn nữ thị Lan 1945	
Dân tộc	Việt Nam		
Quốc tịch			
Nghề nghiệp		Hội trợ	
Nơi ĐKNK thường trú	19/4 Nam Kỳ Khởi Nghĩa		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	//		

NGHÂN THỰC SẠO Y HÂN CHÁNH

Đang ký ngày 22/10/2018

(Ký tên, đóng dấu)

THE UNITED STATES OF AMERICA

ĐIỂM VĂN PHÒNG



Thân Văn Kế Hùng

VIỆT-NAM CÔNG-HOA
TỈNH BÌNH-DƯƠNG
QUẬN
XÃ
Số hiệu

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày tháng năm 197

Tên họ đứa trẻ . . .	
Con trai hay con gái .	
Ngày sanh	
Nơi sanh	
Tên họ người cha . . .	
Tên họ người mẹ . . .	
Vợ chánh hay không có hôn thú.	
Tên họ người đứng khai .	

MIỄN THI THU
TH T 1 / 59 436 7-BNV/MC/74

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH
ngày tháng năm 197
Xã-Trưởng kiêm Ủy-Viên Hộ-Tịch,
PHỤ CƯỜNG
LÊ-VĂN-NÊN
Xã-Trưởng Kiêm Hộ-Tịch

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Chưng-chè Thờ-vì Khai sinh

TOA ~~SECRET~~

của TÔN - NGUYỄN - LAM

Ngav

ngày ~~Thứ năm~~ Thứ ~~năm~~ hồi 10 giờ.

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN VĂN HƯNG

Chánh-án Tòa ~~Phân Tòa Sơ Tòa~~ ngồi tại Văn-Phòng

số Ông PHU THON MAT lý-sư giúp việc

Co ông bà _____ tuổi, nghề nghiệp _____

~~Guy Dương-phân~~ trú tại ~~số 51/2 đường Phan-thiết-phương Huế~~

thư k:em tra số 21/1001599 ngày 19.12.1956 do Quản

Hùng - Văn cấp, đến trình rằng hiện không thể tìm thấy lục

khởi sinh của ĐƠN VỊ MI-LAN sau ngày 24

tháng 9 năm 1945 tại làng Phụng Phú-Vĩnh

Quận _____ tỉnh _____ được v. l.:

00 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1

nên yêu cầu Ban Tổn bảng vào lời khai của các nhân chứng có tên ka

sau do y dân đến để lập chứng chỉ. Nay đã được cấp hồ sơ giải trên

LIÊN HỢP CÓ ĐẾN TRẬN DIỆN

10) ~~12-VN-TONG~~ 47 LAM, nghe ~~Gia Quan~~ ~~anh~~

the kid

20) ~~124-99421~~ ~~Sub~~ ~~5-9-59~~ ~~Out~~ ~~124-99421~~ ~~Sub~~

104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-

~~the information is being furnished to you~~

30) ... trudi ...

trở lại

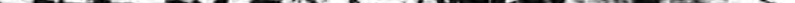
thẻ kiểm tra số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

Hà nhân chứng trên đây đều là những người đã từng sống và làm việc tại địa phương này.

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Ngày 11 tháng 1 năm 1975

sinh ngày tháng năm



CONFIDENTIAL

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chi/ u
điều 47-48 H.V. HỒ-LUẬT, lập chứng chỉ thể vi khai-sinh này cho
tên TRẦN-NGUYỄN THỊ-LAM sinh ngày Mười bốn (14)
tháng ba (3) năm Một nghìn chín trăm bốn mươi
lăm (1945)

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục tư sau khi nghe đọc lại.

Chamb-án

NGUYEN - NGU - TRU

Người dùng xin

20 - 25

(2) ~~CONFIDENTIAL~~ ~~SECRET~~ ~~SECRET~~ ~~SECRET~~

130 ONE-TWO-NINE-FOUR

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)



Phúc



Lan



Huyền



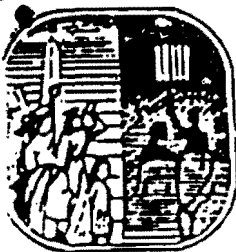
Chiông



Chiông



Hào



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # 124669

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

EXIT VISA: ☐ Yes ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM

LE TICH PHUC
Last Middle First

Current Address 19/4 Nguyen van Trai St. Phu-Nhuan District. Ho-chi-Minh city
Date of Birth Sept. 28, 1940 Place of Birth Hung-Yen VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) Captain, Service Chief of People Self-Defense Force at Binh-Long province.
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June, 1975 To Sept, 1981

SPONSOR'S NAME: Suzanne Kim Florence
Name

Santa Ana. C.A. 92705
Address & Telephone (714)

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Suzanne Kim Florence</u> <u>Santa Ana. C.A. 92705</u>	<u>Sister</u>
<u>Le Kim Ngan</u> <u>Santa Ana C.A. 92705</u>	<u>Sister</u>
<u>Le thi Dung</u> <u>Long-Beach CA 90805</u>	<u>Sister</u>
<u>Trinh-Hu-Khuyen</u> <u>id-</u>	<u>mother</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: April-8th-1989

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE TICH PHUC
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1/ Ton nu thi Lan	Mar 14, 1945	Wife
2/ Le thuy Huyen	Oct 1, 1969	Daughter
3/ Le hoang Chuong	June 5, 1971	Son
4/ Le thi Lan Huong	July 15, 1973	Daughter
5/ Le thi Hong Hao	Sept. 27, 1975	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : LE TICH PHUC
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : September 28 - 1940 Hung - Yen
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
Tình trạng gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 19/4 Nguyen van Troi st. Phu - Nhuan
Địa chỉ tại Việt-Nam) District Ho - Chi - Minh city VIETNAM.

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): June / 1975 To (Den): Sept. 1981

PLACE OF RE-EDUCATION: Long - Thanh & Xuyen - Moc camps
MP (Trai tu)

OCCUPATION (Nghe nghiep): Accountant

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Captain
GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Service Chief of
People Self - Defense Force at Binh - Long province Date (nam): 1974

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X No (Khong): _____
IV Number (So ho so) IV 124669

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 5
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi

RESIDING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 19/4 Nguyen van Troi st
Phu - Nhuan District Ho - Chi - Minh city VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Suzanne Kim Florence
Santa Ana California 92705

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Sister

NAME & SIGNATURE: Le - Tich - Phuc lyphuc

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay): 19/4 Nguyen -
van - Troi st. Phu - Nhuan District Ho - Chi - Minh city

DATE: April - 8th - 1989 VIETNAM
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

LE - TICH - PHUE

(Listed in Form 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP
1/ Ton nu Thi Lan	Mar 14, 1945	Wife
2/ Le thay Huyen	Oct 1, 1969	Daughter
3/ Le hoang Chuong	June 5, 1971	Son
4/ Le thi Lan Huong	July 15, 1973	Daughter
5/ Le thi Hong Hac	Sept. 27, 1975	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Regional Immigration Center
Box 410
Alhambra, CA 91803

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Suzanne Kim Florence

Santa Ana, California 92705

NAME OF BENEFICIARY LE, Phuc Tich	
CLASSIFICATION 203 (a) (5)	FILE NO I-130
DATE PETITION FILED 12-06-84	DATE OF APPROVAL OF PETITION 01-17-85

Date 01-28-85

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT . THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
8. ☐ REMARKS

JK/gc/LOS

Certified to be a true &
correct copy of the original
Loan Thi Nguyen, Notary Public
02/01/85

Loan Thi Nguyen

VERY TRULY YOURS,

Ernest E. Gustafson
DISTRICT DIRECTOR

69c / 22.9.87

BỘ NỘI VỤ
Trại CT-Xuyên mốp
Số : 936 /GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công an.
Thi hành án và quyết định của số 73 Ngày 28/8/1977

của :

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây

Lê Cích Phức
28/9/1940

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
BAN QUẢN LÝ NGƯỜI TẮT DƯỚI 18 TUỔI
TRÌNH DIỆN: ngày 28 tháng 9 năm 1977
QUẢN LÝ CHỖ: ...
Kiểm tra ngày ...

Họ và tên :
Sinh ngày :
Nơi sinh :
Nơi ĐKKTT trước khi bị bắt :

Thị trấn Yên

19/4/1961 Công ty khởi nghiệp - Thủ nhân
Cp Hồ Chí Minh

Cán tội :
Ngày bị bắt :
Theo QĐ, án văn số :

Đã uy *Quảng lập nhân dân từ rì tỉnh Bình Long*
15/6/1975 *phạt TCT*

ngày 28/11/1978 của Bộ nội vụ

Nay về cư trú tại :

Quá quan ban - quản chủ 12 tháng

CHỖ NGƯỜI NHẬN / HẠNH XÉT CỦA TỈNH CHỖ TẠO

Công khai hân cái tảo tảo bố - từ lương từ ra an tâm từ từ
Chính sách khoan hồng của cách mạng - t loe tập thian
đây đủ tiếp thu được - Biết rai đang và hân từ Kiên
ban than qua thư từ hàng ngày - lao động tani, bài ngày
đang mức khoan đơc giao - Chấp hành nơ qu kỷ luật
g sai phạm lớn - Thoi từ từ rai cam bó đưng mức
Đề nghị. Chính quyền địa phương tiếp tục giúp đỡ
duo

án tay ngón trỏ phải
của : **Lê Cích Phức**
hạnh ban số : 733
cấp tại : **Sông Chánh**

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

le phuc

21 tháng 9 năm 1977
Giám thị
Vũ Công

Lê Cích Phức

TỈNH HAY THÀNH - PHO
TỈNH BÌNH-LONG
QUẬN AN-LỘC
XÃ TÂN-LẬP-PHÚ
Số hiệu: 168

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THỦ

Tên, họ người chồng LÊ-TÍCH-PHÚC
nghề - nghiệp Quân-Nhân sq : 60/132.023
sinh ngày 28 tháng 09 năm 1.940
tại Đồ-Xá (Hưng-Yên)
cư-sở tại 39/265 Phạm-ngũ-Lão Gò-Vấp Gia-Định
tạm-trú tại Số 38 Cư-Xá Kiến-Ôc-Cục Bình-Long
Tên, họ cha chồng LÊ-LUYỆN (chết)
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ chồng TRINH-THỊ-KHUYẾN (SỐNG) 50 tuổi
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ người vợ TÔN-NỮ-THỊ-LAN
nghề - nghiệp Nội-Trợ
sinh ngày 14 tháng 03 năm 1.945
tại Thừa-Thiên
cư-sở tại Số 30 Cư-Xá Kiến-Ôc-Cục Bình-Long
tạm-trú tại Cư-Xá Kiến-Ôc-Cục Bình-Long
Tên, họ cha vợ BÙU-ÍT (sống) 47 tuổi
(Sống chết phải ghi rõ)
Tên, họ mẹ vợ TRẦN-THỊ-HẬU (sống) 47 tuổi
(Sống chết phải ghi rõ)
— Ngày cưới Mười ba tháng chín năm một ngàn chín
trăm sáu mươi tám
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-kế /
ngày / tháng / năm /
tại /

— Chúng nhận hợp pháp chữ
ký của Ông Chủ-Tịch kiêm Hộ-Tân-lập-Phú, ngày 13 tháng 09 năm 1968
Xã Tân-lập-Phú, ghi ở bên .
An-Lộc, ngày 14/9/1968
Viện chức Hộ tịch

TL. QUẬN-TRƯỞNG
PHÓ QUẬN-TRƯỞNG



PHẠM-KIM-RUONG
Cố-c-Sỹ



Trần Văn Cảnh

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mức HT/1957

Xã Thị trấn

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Thị xã Quận

BẢN SAO

Thành phố, Tỉnh HG-SG

GIẤY KHAI SINH

Số 8696, Trú

Quên số

Họ và tên :	LE-TICH-PHUC		Nam, nữ : Nam
Sinh ngày tháng, năm :	Ngày hai mươi tám, tháng chín, năm một chín bốn không (28-9-1940)		
Nơi sinh	DO XA, HUNG YEN		
Khai về cha mẹ	CHA	M E	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	LE-LUYEN (c)	THINH-THI-KHUYEN	
Dân tộc			
Quốc tịch			
Nghề nghiệp			
Nơi ĐKKK thường trú	//	//	
Họ, tên tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đang khai	No y		

Đóng lý ngày 10 tháng 9 năm 1957

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 23 tháng 8 năm 1981

(Ký tên HUYNH KHUÊ DUNG)

TM. UBND HO CHI MINH

PHÓ VĂN PHÒNG

PHẦN KINH THAO

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
HỒ TICH

TỈNH BÌNH - LONG

QUẬN AN - LỘC

XÃ TÂN - LẬP - PHÚ

Số hiệu 917

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

NĂM 1969

Họ, tên đứa nhỏ	LÊ - THÚY - HUYỀN
Phái	Nữ
Ngày sanh	Ngày một tháng mười 11, năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín.
Nơi sanh	Ấp Phú-Bình, Xã Tân-lập-Phú
Họ, tên người cha	LÊ - TÍCH - PHÚC
Nghề - nghiệp	Quân nhân
Cư-ngụ tại	KBC.4540, ấp Phú-Bình
Họ, tên người mẹ	TÔN NỮ THỊ-LAN
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Cư-ngụ tại	Cá nhân kiến ốc cục
Vợ	chánh

Làm tại Tân-Lập-Phú, ngày 2 tháng 10 năm 19 69

Chúng nhận chữ ký bên đây của
Ông Ủy Viên Hộ-tịch xã Tân-Lập-Phú

An-Lộc, ngày 2 tháng 10 năm 19 69

T. QUẢN TRƯỞNG,



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH BÌNH-LONG

QUẬN An Lớn

XÃ Tân Lập Thủ

XÃ Tân Lập Thủ

**BẢN TRÍCH LỤC
BỘ KHAI-SANH**

ĐÃ KIỂM-SOÁT ĐÚNG TRONG BỘ

Nhân-viên phụ trách

MRK/HT

Năm 19 71

Số hiệu : 512

Tên, họ ấu nhi	LÊ - HOÀNG - CHƯƠNG
Phái	Nam
Sanh (ngày, tháng, năm)	Ngày năm tháng sáu d1 năm một ngàn chín trăm bảy mươi một.
Tại	Bệnh viện Bình long
Cha (Tên, họ)	Lê-Tịch-Phúc
Nghề	quân nhân
Cư trú tại	KBC.4540 ấp Phú Bình
Mẹ (Tên, họ)	Tên nữ Thị Lan
Nghề	nội trợ
Cư trú tại	Cư xá kiến ốc cụt
Vợ (Chánh hay thứ)	chánh

Trích y bốn chánh :

Tân Lập Thủ ngày 8 tháng 6 năm 1971

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH,



Trần Văn Chính

Minh Đức Khôi

MIỄN THỊ THỰC CHỮ KÝ

Thêm chiếu : Thông Tư Bộ Nội Vụ số 4366/BNV/HC/29
ngày 3-8-70.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

MAIL HT3/P3

Xã, Thị trấn
Thị xã, Quận Phủ Nhuận
Thành phố, Tỉnh.....

**BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH**

S8 1.0624

Quyền số

[illegible]

Họ và Tên	LÊ-THỊ HỒNG- HẠO		Nơi, nữ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày hai mươi bảy, tháng chín, năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm (27.09.1975)		
Nơi sinh	Báo Bình Hòa Vương		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Lê tích Phúc 1940	Tôn nữ thị Lan 1945	
Dân tộc	Việt Nam		
Quốc tịch			
Nghề nghiệp		Nội trợ	
Nơi ĐKNK thường trú	19/4 Nam Kỳ Khởi Nghĩa		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	//		

NHẬN THỰC SAO Y BẮN CHÁNH

Đã ký ngày 31 tháng 12 năm 1955
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Ngày 12 tháng 9 năm 1968

TM/UBND Phường Hòa An

CHÁNH VĂN PHÒNG



Thon Van Ké Hùng

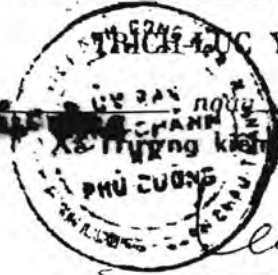
VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH BÌNH-DƯƠNG
QUẬN Quận Bình
XÃ Phước Bình
Số hiệu 123

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 27 tháng 07 năm 197 3

Tên họ đứa trẻ . . .	<u>Lê Thị Lan Hương</u>
Con trai hay con gái .	<u>Nữ</u>
Ngày sanh	<u>Ngày mùng 10 tháng bảy năm một nghìn chín trăm bảy mươi ba.</u>
Nơi sanh	<u>Phước Bình</u>
Tên họ người cha . . .	<u>Lê Văn Pháo</u>
Tên họ người mẹ . . .	<u>Nguyễn Thị Lan</u>
Vợ chánh hay không có hôn thú.	<u>Chánh, hôn thú số 244 LP tại Tòa LP Hố.</u>
Tên họ người đứng khai .	<u>Nguyễn Văn Pháo</u>

MIỄN/ THỊ-THỰC
TH 196 1 / 59 436 5-BNV/MC/24



TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH
ỦY BAN ngày 28 tháng 07 năm 197 3
Xã-Trưởng kiêm Ủy-Viên Hộ-Tịch,
LÊ VĂN-NÊN
Xã-Trưởng Kiêm Hộ-Tịch

BỘ TƯ PHÁP

VIỆT NAM CỘNG HÒA

SỞ TƯ PHÁP

TÒA ~~ĐẠI~~ ~~TRƯỞNG~~ ~~HUẾ~~

Chứng-chi Thê-vi Khai sinh

Số ~~0.558~~

của

~~TON - NỮ~~ ~~THY - LAN~~

Này

Năm một ngàn chín trăm năm mươi chín, tháng ~~Tháng~~

ngày ~~Hai mươi bốn~~ hồi ~~10~~ giờ.

Trước mặt chúng tôi là ~~NGUYỄN - HỮU - THU~~

Chánh-Án Tòa ~~Thẩm-Phán Tòa Sơ-Phẩm Huế~~ ngồi tại Văn-Phòng

số Ông ~~TRẦN - KIỂM - MAI~~ lập-sư giúp việc

Cơ ông bà ~~HỮU - 27~~ ~~35~~ tuổi, nghề nghiệp

~~Cựu Quân-nhân~~ trú tại ~~số 81/2 đường Phan-dinh-phương Huế~~

thẻ kiểm tra số ~~21/1001599~~ ngày ~~19.12.1956~~ do ~~Quận~~

~~Huế-Ngạn~~ cấp, đến trình rằng hiện không thể am trieb lúc

khai sinh của ~~TON - NỮ~~ ~~THY - LAN~~ sau ngày ~~14~~

tháng ~~3~~ năm ~~1945~~ tại làng ~~Phường Phú-Vinh~~

Quận ~~Huế-Ngạn~~ tỉnh ~~Thừa-Thiên~~ được vì ~~12~~

~~số bị thất lạc vì biên có chiến tranh.~~

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê

sau do y dẫn đến để lập chứng-chi thay thế cho người bị mất

LIÊN ĐO ĐÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

10) ~~LI - VĂN - VŨNG~~ ~~47~~ tuổi, nghề ~~Cựu Quân-nhân~~

trú tại ~~số 3 đường Trần-thước-Nhân Huế~~

thẻ kiểm tra số ~~12A 03421~~ ngày ~~3.9.55~~ do ~~Quận Huế-Ngạn~~ cấp

20) ~~CÔNG - TÙNG - TRẦN - HUY~~ ~~35~~ tuổi, nghề ~~Hội trụ~~

trú tại ~~số 3 đường Trần-thước-Nhân Huế~~

thẻ kiểm tra số ~~242-001919~~ ngày ~~3.9.55~~ do ~~Quận Huế-Ngạn~~ cấp

30) ~~CÔNG - TÙNG - TRẦN - HUY~~ ~~29~~ tuổi, nghề ~~Hội trụ~~

trú tại ~~số 3 đường Trần-thước-Nhân Huế~~

thẻ kiểm tra số ~~242-001922~~ ngày ~~3.9.55~~ do ~~Quận Huế-Ngạn~~ cấp

Ba nhân chứng trên đây sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 304.37

N.V. HÌNH-LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc họ, đồng cam đoan họ

quyết biết chắc tên ~~TON - NỮ~~ ~~THY - LAN~~

sinh ngày ~~Hai mươi bốn (14)~~ tháng ~~Tháng (3)~~

năm ~~Hai ngàn chín trăm bốn mươi lăm (1945)~~

tại làng ~~Phường Phú-Vinh~~ Quận ~~Huế - Ngạn~~

sinh ~~Thừa-Thiên~~ con ông ~~HỮU - 27~~ và bà

~~TRẦN - THY - HUY~~ Hai Ông Bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể
xin sao lục giấy khai sinh nói trên được vì lý do đã bị thất lạc vì biến
chiến-tranh

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu
điều 47-48 H.V. HỒ-LUẬT, lập chứng chỉ thể vi khai-sinh này cho
tên NGUYỄN THỊ-LAN sinh ngày Mười bốn (14)
tháng Ba (3) năm Một nghìn chín trăm bốn mươi
lăm (1945)

tại làng Phước-Vĩnh Quận Huế-Ngã tỉnh Thừa-Thiên

con ông HU - AT và bà TRẦN-THỊ-HU

để cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục sự
sau khi nghe đọc lại.

Lục-sự

Chánh-án

TRẦN-KIM-VAI

NGUYỄN-HỮU-THU

Những người chứng

Người đăng xin

(1) LÊ-VĂN-WONG

HU - AT

(2) CONG-TUNG NGUYỄN-THỊ-H

(3) CONG-TUNG NGUYỄN-THỊ-H

Ngày 24 tháng 7 năm 1999

Quận 33 tờ 60 số 2892

Thầu

SỞ TỶ CHÁNH-BẢN
CHÁNH-LỤC-SỰ

MIỄN-THU



CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date
____ Membership; (letter) *RS* *via* *07/20/89*

Lê tích Phu
19/4 Nguyễn Văn Trỗi
Phu Khương -
Tp Hồ Chí Minh
VIETNAM.

Saigon. ngày 8 tháng 8 năm 1989
Kính gửi: Bà Khúc - Minh - Thọ,
Thưa Bà,

Chúng tôi vừa nhận được thư của Bà đề ngày 20/7/1989, báo tin Bà đã nhận được hồ sơ do chúng tôi nhờ chị Mai chuyển dùm.

Đọc xong thư, chúng tôi rất vui mừng và cảm động, bày tỏ. Chúng tôi đã cảm nhận được một niềm an ủi lớn lao qua những lời Bà đã khuyến khích động viên chúng tôi nhất định dang thân đi những tháng trời, chúng tôi cũng cảm thấy ay náy, cảm thấy có lời với Bà vì khi nhớ chị Mai chuyển dùm hồ sơ chúng tôi đã quên không viết kèm theo một lá thư nhờ bà giúp đỡ. Chúng tôi xin hoàn toàn nhận lời thề dứt đó.

Với lá thư này chúng tôi mong Bà oai lòng tha thứ cho chúng tôi sự thiếu lễ độ, sự kếm lễ như đó.

Chúng tôi xin xác nhận rằng chúng tôi rất cần đến sự giúp đỡ của Bà. Với sự giúp đỡ của Bà, chúng tôi sẽ kiên nhẫn viết gửi được một khổ khăn, tro' ngai, để chôn ngày đoàn tụ, với niềm tin tưởng vững chắc vào tương lai tươi sáng.

Qua sự giới thiệu của chị Mai, qua đài VOA, chúng tôi được biết Bà là một phụ nữ giàu nghị lực, giàu lòng vì tha, có tinh thần hướng thiện, luôn luôn đấu tranh bền bỉ cho nhân quyền, chống lại sự bất công, bạo lực, lạc hậu. Đó cũng là những điều chúng tôi khát vọng và mong ước đạt tới bằng ý chí, bằng mọi cố gắng trong nước ngoài.

Với sự giúp đỡ của Bà, chúng tôi sẽ có cơ hội được học hỏi, mở mang kiến thức, được sống theo kịp đã tiên, hòa cùng xã hội văn minh, được tiếp thu tinh hoa văn hóa tiên tiến, học hỏi tâm linh đạo đức, dựa trên tình thương của con người đối với con người.

Một lần nữa, chúng tôi xin chân thành cảm ơn Bà và tha thiết mong Bà giúp đỡ chúng tôi, để ngày đoàn tụ không còn bao xa nữa.

Chúng tôi xin chúc Bà và quý gia đình vạn an khang, mọi điều tốt đẹp nhất.
Lê tích Phu
Lep Phu

19/4 Nguyễn Văn Trỗi
Phu Khương -
Tp Hồ Chí Minh
VIETNAM

Saigon. ngày 8 tháng 8 năm 1989
Lính gọi B. Khuê - Minh - Thọ,
Chưa Bã,

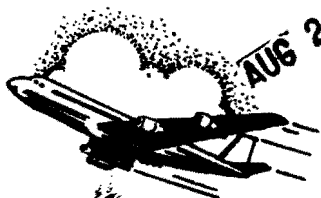
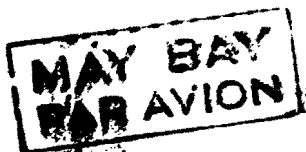
Chúng tôi vừa nhận được thư của Bã đề ngày
20/7/1989, báo tin Bã đã nhận được hồ sơ do
chúng tôi nhờ chi Mai chuyển đến.
Đọc xong thư, chúng tôi rất vui mừng và
cảm động, bày tỏ lòng cảm ơn nhân được một
niềm an ủi lớn lao qua những lời Bã đã khuyến
khích động viên chúng tôi thật dấn dưng thân ái,
những đồng thời, chúng tôi cũng cảm thấy áy náy,
cảm thấy có lỗi với Bã vì khi hết chi Mai
chuyển đến hồ sơ, chúng tôi đã quên không viết
kèm theo một lá thư nhờ bà giúp đỡ. Chúng tôi
xin hoàn toàn nhân lời thiếu sót đó.
Với lá thư này, chúng tôi mong Bã dẫu
lòng tha thứ cho chúng tôi sự thiếu lễ độ, sự
kém tế nhị đó.

Chúng tôi xin xác nhận rằng chúng tôi rất
cần đến sự giúp đỡ của Bã. Với sự giúp đỡ của
Bã, chúng tôi sẽ tiến hành viết gửi được một
khối lượng, trở ngại, để chờ ngày hoàn tất, với
niềm tin tưởng vững chắc vào tương lai tươi sáng.
Qua lá thư của chi Mai, qua đại
VOA, chúng tôi được biết Bã là một phụ nữ giàu
nghĩ lược, giàu lòng vị tha, có tinh thần hướng thiện,
lương thiện, sẵn sàng bên bõ cho nhân quyền, cho
tự do, công bình, bác ái. Đó cũng là những điều
chúng tôi khát vọng và mong ước đạt tới bằng ý chí
bằng mọi cố gắng trong cuộc sống.

Với sự giúp đỡ của Bã, chúng tôi sẽ có cơ hội tiếp xúc với một mang hiện thực
đời sống theo kịp đã tiến hóa cùng xã hội với
mình được tiếp xúc với tiên tiến, tiên tiến, tiên tiến, tiên tiến
và tiến hóa tâm linh đạo đức, dựa trên tình
thương của con người đối với con người.
Một lần nữa, chúng tôi xin chân thành
cảm ơn Bã và tha thiết mong Bã giúp đỡ chúng tôi,
để ngay hoàn tất không còn bao lâu nữa.
Chúng tôi xin chửi Bã với quý trọng và mi
an Khang, một điều tốt đẹp nhất -
Lê Thị Phức Lê Thị Phức

FROM:

Lê tích Phúc
10/4 Nguyễn Văn Trỗi
Phước Nhuận - Tp Hồ Chí Minh
VIETNAM.



AUG 25 1989

TO: Mrs KHUC MINH THO
P.O. Box 5435
ARLINGTON,
VA 22205-0635

PAR AVION VIA AIR MAIL

U.S.A